

Adam *ko o nyine he o hudida wa-dui* Jehova
Adam sowohl sein Weib als auch sie verbargen ihr Selbst (vor) Jehova

*nyesoa yi kre ti ne nenade gburo nyē. 9. nē nyesoa dada*¹
Gott auch unter Bäumen welche waren Garten im. und Gott rief

Adam *nē o poda no ye no te neē* 10. *nē o poda no: ne wone*
Adam und er sprach ihm zu wo bist (du)? und er sprach: ich hörte

na wī kre gburo nē kwanō nie mo, kore te ktyee
deine Stimme im Garten und fürchtete mich vor dir, weil da offen bin

wode no; nē ne hudie dui ne. 11. nē o poda no: nyo
ich nackt; und (ich) verbarg (mein) Selbst. und er sprach: wer

lelee mō te ktye wode no? ple di tu, nē o
sagt es dir dass offen nackt bist? vielleicht assest (den) Baum, welchen man

te leleda mō, na dida? 12. nē nyebwe poda no: nyine ne
gesagt dir, nicht essen? und Mann sprach: Weib welches (du)

hnyina mo, bo nenade mo mo, no hnyina mo tu a de
gegeben mir, dass es sei mir bei, sie hat gegeben mir Baum-es etwas

nē dida ne.

und (ich) ass es.

IV. 1. *nē Adam iboda o nyine Ive, nē o nena kudi*²
und Adam erkannte sein Weib Ewa, und sie war Bauch

*no, nē o koda*³ *Ken nē o poda no dudade nyebwe Jehova*
mit, und sie gebar Kain und sie sprach (ich) habe gewonnen Mann Jehova

mo. 2. nē ple o koda o bebu Ebel di. nē Ebel mona
für. und dazu sie gebar seinen Bruder Abel auch. und Abel war

*blable*⁴ *yi-tuo nema Ken mona bro lo nuo.*

Schafe Hüter aber Kain war Erde-Arbeit-Macher.

VI. 10. *nē Noa koda nyebe-yiru*⁵ *tā, Sem yedi, Ham yedi,*
und Noa zeugte Söhne drei, Sem auch, Ham auch,

nē Jefete yedi. 11. nē bro e nyinena-yino ko nyesoa ye, nē
und Japhet auch. und Erde sie verderbt war da Gott vor, und

¹ *dē*, Perf.: *dada* ‚rufen‘.

² *kudi* ‚Bauch, Inneres‘ dann auch ‚in. mitten‘.

³ *ko* ‚haben, besitzen, gebären‘ dann (mit *hē* verbunden) Anfügungspartikel.

⁴ *blable*, Plural: *blable*.

⁵ *nyebe-yu*, Plural: *nyebe-yiru* ‚Sohn‘ = *nyebe* ‚männlich‘ und *hya*, Plural: *hyeyiru* ‚Kind‘.